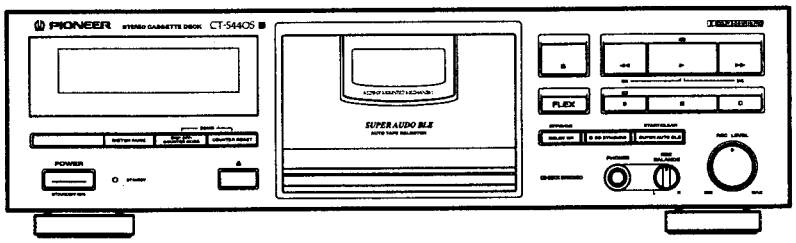
PIONEER®
The Art of Entertainment

CT-S440S

STEREO CASSETTE DECK
PLATINE CASSETTE STEREO
STEREO-CASSETTENDECK
REGISTRATORE STEREO A CASSETTA
STEREO CASSETTEDECK
STEREOKASSETTDÄCK
GRABADORA DE CASETE ESTEREO
LEITOR DE CASSETES ESTÉREO

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instrucciones
Manual de instruções



- For the demo function, refer to the back cover of these operating instructions.
- Pour la fonction de démonstration, se reporter à la couverture arrière de ce mode d'emploi.
- Hinwiese zur Demo-Funktion fiden sich auf dem hinteren Einband dieser Bedienumgsanluitung.
- Per la modaliàta dimostrativa, vedere la verso dell acopertina di questo manuale di instruzioni.
- Zie de achter pagina van deze gebruiksaanwijzing voor informatie betreffende de demonstratiefunktie.
- Demonstrationsfunktionen beskrivs på denna bruksanvisnings bakre omslag.
- Para la función de demostración, cousulte la última página de este manual de instrucciones.
- Consulte a contra-capa deste manual para instruções sobre o modo de demonstração.

English
Français
Deutsch
Italiano
Nederlands
Svenska
Español
Português

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

"This product complies with the Radio Interference requirements of the EC (European Community) Directive 87/308/EEC."

[For the product bearing the CE mark]

This product complies with the Low Voltage Directive (73/23/EEC), EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your unit properly. After you have finished reading the instructions, keep the manual in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

CONTENTS

INSTALLATION 3
HANDLING CASSETTE TAPES 4
MAINTENANCE 6
CONNECTIONS 7
FRONT PANEL FACILITIES 10
  FUNCTION DISPLAY 13
  TWO MODES COUNTER 14
PLAYBACK 15
  MUSIC SEARCH 15
  WAKE-UP PLAYBACK 16
RECORDING 17
  RECORDING MUTE 18
  SUPER AUTO BLE 19
  CD•DECK SYNCHRO RECORDING 21
TROUBLESHOOTING 23
SPECIFICATIONS 27

THE POWER SWITCH IS SECONDARY CONNECTED AND THEREFORE DOES NOT SEPARATE THE UNIT FROM MAINS POWER IN STANDBY POSITION.

AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LES DANGERS D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

"Cet article est conforme aux prescriptions de la directive communautaire de la CE nr. 87/308/EEC (arrêté du 16/8/89)."

[Pour le produit portant la marque CE]

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir lu ce mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les raccordements et l'utilisation de l'appareil restent les mêmes.

TABLE DES MATIERES

INSTALLATION 3
MANIPULATION DES CASSETTES 4
ENTRETIEN 6
RACCORDEMENTS 7
DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE 10
  AFFICHAGE DES FONCTIONS 13
  LES DEUX MODES COMPTEUR 14
LECTURE 15
  RECHERCHE DE SELECTION MUSICALE 15
  LECTURE DE REVEIL 16
ENREGISTREMENT 17
  SOURDINE A L'ENREGISTREMENT 18
  SUPER AUTO BLE 19
  ENREGISTREMENT SYNCHRONISE CD•PLATINE 21
GUIDE DE DEPANNAGE 25
FICHE TECHNIQUE 28

L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION (POWER) EST CONNECTE AUX CIRCUITS SECONDAIRES ET PAR CONSEQUENT NE COUPE PAS L'UNITE DE L'ALIMENTATION PRINCIPALE EN POSITION D'ATTENTE (STANDBY).

INSTALLATION

When installing the deck, avoid locations with high temperatures or humidity, and make sure that the deck receives adequate ventilation.

- Do not install the deck in locations subject to direct sunlight, or near a space heater or other heating device, as this may cause damage to the finish or internal parts.
- Malfunctions may also result if the deck is installed in an excessively humid or dusty location. Avoid installing the deck next to kitchen counters or other locations subject to oily smoke or humidity.
- If the deck is placed directly on top of an amplifier, it may pick up humming or other noise. Also, if the amplifier generates a large amount of heat, the deck may malfunction.
- If the deck is located near a television set, it may pick up interference noise, which will be recorded as a whistling sound on the tape. If this happens, move the deck further away from the television set or turn the television set off when operating the deck.
- Do not place a cloth over the deck, or block the ventilation slots in any way. The ventilation slots on this deck are necessary to keep internal parts cool. If they are blocked, the deck may malfunction.

CONDENSATION

When the deck is moved from a cold location to a warm location, or when the temperature of the room changes suddenly, condensation may form on the mechanical parts. This can adversely affect the performance of the deck. If this occurs, wait for about one hour to allow the deck to adjust to the room temperature. To prevent condensation when heating a room, raise the temperature slowly.

INSTALLATION

Pour installer la platine, éviter des endroits très chauds ou humides et s'assurer que la ventilation de la platine est adéquate.

- Ne pas installer la platine dans un endroit en plein soleil ou à proximité d'un chauffage, car cela pourrait endommager la finition ou les pièces internes.
- Un fonctionnement défectueux peut également se produire si la platine est installée dans un endroit excessivement humide ou poussiéreux. Eviter d'installer la platine près d'un comptoir de cuisine ou dans un endroit où se dégagent des vapeurs huileuses ou de l'humidité.
- Si la platine est placée directement sur un amplificateur, elle peut capter un ronflement ou d'autres parasites. La platine peut aussi ne pas fonctionner correctement si l'amplificateur génère une forte chaleur.
- Si la platine est placée près d'un téléviseur, elle peut capter des interférences qui seront enregistrées sous forme de sifflement sur la bande. Si cela se produit, éloigner la platine du téléviseur ou couper l'alimentation du téléviseur lors de l'utilisation de la platine.
- Ne pas placer d'étoffe sur la platine ni bloquer en aucune façon ses fentes de ventilation. Les fentes de ventilation de cette platine sont nécessaires au refroidissement des pièces internes. La platine peut ne pas fonctionner correctement si les fentes sont obstruées.

CONDENSATION

Lorsque la platine est transportée d'un endroit froid à un endroit chaud, ou lorsque la température de la pièce change brusquement, de la condensation peut se former sur les pièces mécaniques. Cela peut affecter les performances de la platine. Si de la condensation se produit, attendre environ une heure pour laisser la platine s'adapter à la température de la pièce. Pour éviter la formation de condensation lors du chauffage d'une pièce, augmenter lentement la température.

HANDLING CASSETTE TAPES

TIPS ON CASSETTE TAPES

- Leader tape (which cannot be recorded on) is provided at the beginning of a cassette tape. Let the tape run for about 5 seconds before starting to record, to allow the leader tape to clear the recording head.
- Do not leave a cassette tape exposed to the environment. Store the cassette in its case after use so that dust and dirt do not adhere to the tape, and so the tape will not get slack. Store tapes in a location free from magnetism, dust, dirt, oil, heat and humidity.
- **Because tapes of more than 90 minutes are so thin, they can easily jam in the pinch rollers and capstan, and they often are subject to other problems such as irregular winding. It is best not to use them with this deck.**
- If cassette tapes are irregularly wound, the tape may get jammed in the rollers. This can cause damage to both the tape and the deck. If you are not certain whether the tape is wound evenly, fast forward or rewind the tape from beginning to end, to make sure that the tape is properly wound.

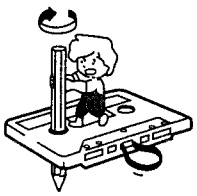
MANIPULATION DES CASSETTES

CONSEILS SUR L'EMPLOI DES CASSETTES

- Une bande amorce (sur laquelle il n'est pas possible d'enregistrer) se trouve au début des bandes cassettes. Laisser la bande défiler pendant environ 5 secondes avant de commencer à enregistrer l'enregistrement pour que l'amorce ait dépassé la tête d'enregistrement.
- Ne pas laisser les bandes cassettes exposées à l'environnement. Ranger les cassettes dans leurs boîtiers après utilisation de sorte que de la poussière et des saletés n'adhèrent pas à la bande et que la bande ne se détende pas. Ranger les cassettes dans un endroit où il n'y a pas de magnétisme, de poussière, de saleté, d'huile, de chaleur ou d'humidité.
- **La bande des cassettes de durée supérieure à 90 minutes est très mince et peut donc aisément s'enrouler autour du galet-presseur et du cabestan. Elles sont souvent sujettes à d'autres problèmes comme un enroulement irrégulier. Il est recommandé d'éviter de les utiliser sur cette unité.**
- Si une bande cassette est irrégulièrement enroulée, elle risque de se prendre dans les galets. Cela peut endommager la bande et la platine cassette. Si l'on n'est pas sûr que la bande est enroulée régulièrement, la faire défiler rapidement vers l'avant ou l'arrière du début à la fin pour s'assurer qu'elle est correctement enroulée.

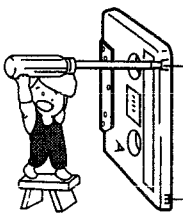
A

Turn the pencil to take up the tape slack
Tourner le crayon pour supprimer le jeu.



B

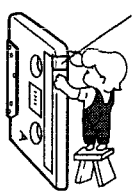
For erasure prevention remove
Pour une prévention d'effacement, enlevez ...



Tab for Side A
Segment pour la face A

Tab for Side B
Segment pour la face B

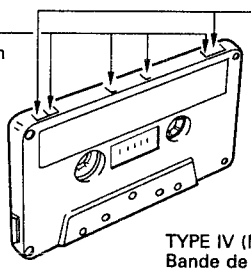
C



Cover with adhesive tape
Recouvez de ruban adhésif

D

Sensor holes
Orifices de détection

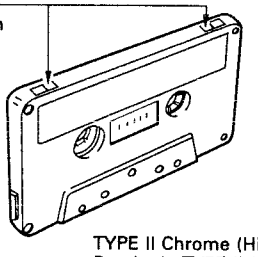


Erasure prevention tabs
Segments de prévention d'effacement

TYPE IV (Metal) tape
Bande de TYPE IV (métal)

E

Sensor holes
Orifices de détection



TYPE II Chrome (High/CrO_2) tape
Bande de TYPE II (position haute/CrO_2)

HANDLING CASSETTE TAPES

CHECK CASSETTE BEFORE USE

Check the following items before loading a cassette tape:

Is the tape loose, or is some of the tape outside the cassette?

If some of the tape is loose or projecting outside the cassette shell, the tape may not load properly between the capstan and pinch roller. This will prevent the tape from operating properly, and may even damage the tape itself. To prevent this, insert a pencil into the reel hole and take up the slack (Fig. A).
Some cassette tapes come with a plastic or thick paper stopper to prevent the tape from becoming slack. Remove this stopper when loading the cassette and replace it after using the cassette.

Are the accidental erasure prevention tabs intact?

These tabs allow you to prevent important recordings from being erased accidentally. When the tab on the cassette shell is broken off (Fig. B), it is not possible to activate the recording function, so valuable recordings will not be erased by mistake.
To re-record on a cassette whose tab has been broken off, simply stick a piece of adhesive tape over the hole (Fig. C).
When using TYPE IV (Metal) or TYPE II (High/CrO_2) tapes, be careful not to block the sensor holes with the tape (Fig. D, Fig. E). If the holes are blocked, the automatic tape selector mechanism will not operate correctly.

NOTES:

- *The accidental erasure tab for each side is the one located on the top left when the side that you want to protect is facing you.*
- *When breaking off the tab, do not use a magnetized screwdriver.*

AUTOMATIC TAPE SELECTOR FUNCTION

This cassette deck is equipped with an automatic tape selector function which utilizes the sensor holes on the tape cassette to determine the type of tape being used. The deck is then set to match the tape recording bias and equalization.

NOTES:

- *When using TYPE IV (Metal) tapes, make sure that the tapes have sensor holes.*
- *Make sure that the sensor holes on the cassette are not blocked; otherwise the tape selector mechanism will not function properly.*
- *Do not use TYPE III (FeCr) tapes.*

MANIPULATION DES CASSETTES

VERIFICATION DES CASSETTES AVANT UTILISATION

Vérifier les points suivants avant de charger une bande cassette:

La bande est-elle relâchée ou sort-elle de la cassette?

Si une partie de la bande est relâchée ou sort de la cassette, elle risque de ne pas passer correctement entre le cabestan et le galet-presseur. Cela empêchera son défilement régulier et peut même endommager la bande elle-même. Dans ce cas, insérer un crayon dans le moyeu de la bobine et supprimer le jeu (Fig. A).
Certaines cassettes sont dotées d'une butée en plastique ou en carton épais destinée à empêcher la bande de se relâcher. Enlever cette butée avant de charger la cassette et la remettre en place après utilisation de la cassette.

Les languettes de prévention d'effacement accidentel sont-elles intactes?

Ces languettes permettent d'éviter que des enregistrements importants ne soient effacés accidentellement. Lorsque les languettes d'une cassette sont brisées (Fig. B), il n'est pas possible d'activer la fonction d'enregistrement et donc d'effacer par inadvertance des enregistrements précieux.
Pour réenregistrer sur une cassette dont les languettes ont été brisées, il suffit de recouvrir les orifices avec un morceau de ruban adhésif (Fig. C).
Lors de l'utilisation de bandes de TYPE IV (métal) ou de TYPE II (position haute/CrO_2), faire attention de ne pas boucher les orifices de détection avec le ruban (Fig. D, Fig. E). Si les orifices sont bouchés, le mécanisme du sélecteur de bande automatique ne fonctionnera pas correctement.

REMARQUES:

- *La languette de prévention d'effacement pour chaque face se trouve dans le coin supérieur gauche lorsque la face à protéger est vers soi.*
- *Ne pas utiliser de tournevis magnétisé pour briser les languettes de prévention d'effacement.*

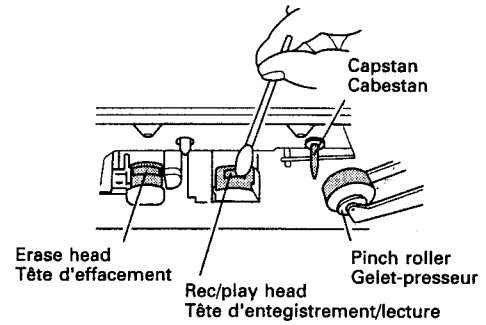
FONCTION DU SELECTEUR DE BANDE AUTOMATIQUE

Cette platine est équipée d'une fonction de sélecteur de bande automatique qui utilise les orifices de détection sur les cassettes pour déterminer le type de bande utilisé. La platine est alors réglée sur la polarisation et l'égalisation d'enregistrement de la bande.

REMARQUES:

- *Lors de l'utilisation de bandes de TYPE IV (métal), vérifier que les cassettes sont munies d'orifices de détection.*
- *Vérifier que les orifices de détection de la cassette ne sont pas bouchés; sinon le mécanisme du sélecteur de bande ne fonctionnera pas correctement.*
- *Ne pas utiliser de bandes de TYPE III (FeCr).*

MAINTENANCE



CLEANING THE HEADS, PINCH ROLLERS AND CAPSTANS

The heads, pinch rollers and capstans are likely to get dirty quite easily. If these parts particularly the heads, get dirty, the high frequency components of a recording will not be reproduced and the stereo balance will be impaired, resulting in a deterioration of the playback sound. It is therefore recommended that the head section be cleaned regularly.

1. Set the POWER switch to STANDBY.
2. Press the eject button to open the cassette door.
3. Dip a cleaning swab in cleaning fluid and use it to wipe the heads, capstans and pinch rollers.

NOTE:
After cleaning the head section, do not load a tape until the cleaning fluid has dried completely (about two or three minutes.)

DEMAGNETIZING THE HEADS

After using the cassette deck for a period of time, the heads will become magnetized. The same effect will occur if a magnetized screwdriver, magnet or other magnetized object is brought too close to the heads. When the heads become magnetized, high frequency sounds will be lost during recording or playback, and interference noise may also occur. The heads should be regularly demagnetized with a head demagnetizer, which can be purchased at most audio stores.
When demagnetizing the heads, make sure that the POWER switch of the cassette deck is set to ON. **However, be sure to turn down the amplifier's volume control to its lowest position, and disconnect any headphones from their headphones jack.** For detailed instructions, refer to the operating instructions of the head demagnetizer.

CLEANING THE FRONT PANEL

Clean the deck regularly with a soft cloth. If the front panel becomes soiled, moisten a soft cloth with a weak solution of neutral detergent (diluted in five to six parts of water), wring the cloth well, and wipe the panel clean. Never use volatile cleaners like thinners, benzine or alcohol because they will damage the panel finish.

ENTRETIEN

NETTOYAGE DES TETES, DES GALETS-PRESSEURS ET DES CABESTANS

Les têtes, les galets-presseurs et les cabestans sont des pièces qui ont tendance à s'encrasser facilement. Si ces pièces (en particulier les têtes), sont sales, les composantes de haute fréquence d'un enregistrement ne sont pas reproduites et l'équilibre stéréo est modifié, entraînant une détérioration du son reproduit. Il est donc recommandé de nettoyer régulièrement la section des têtes.

1. Régler l'interrupteur d'alimentation (POWER) sur la position STANDBY.
2. Appuyer sur la touche d'éjection pour ouvrir la porte de cassette.
3. Tremper un coton-tige de nettoyage dans du liquide de nettoyage et l'utiliser pour essuyer les têtes, les cabestans et les galets-presseurs.

REMARQUE:
Après le nettoyage de la section de têtes, ne pas charger de cassette avant que le liquide de nettoyage soit complètement sec (environ deux ou trois minutes).

DEMAGNETISATION DES TETES

Après avoir utilisé la platine cassette pendant longtemps, les têtes deviennent magnétisées. Le même effet est provoqué si un tournevis magnétisé, un aimant ou un autre objet magnétisé est approché trop près des têtes. Lorsque les têtes sont magnétisées, les sons de haute fréquence sont perdus à l'enregistrement ou à la lecture et des parasites peuvent aussi se produire. Les têtes doivent être démagnétisées régulièrement avec un démagnétiseur de tête en vente dans la plupart des magasins d'audio.
Lors de la démagnétisation des têtes, vérifier que l'interrupteur d'alimentation (POWER) de la platine cassette est réglé sur la position ON. **S'assurer cependant de régler la commande de volume de l'amplificateur à sa position à la plus basse et de débrancher le casque de sa prise.** Se reporter au mode d'emploi du démagnétiseur de tête pour plus de détails.

NETTOYAGE DU PANNEAU DE COMMANDE

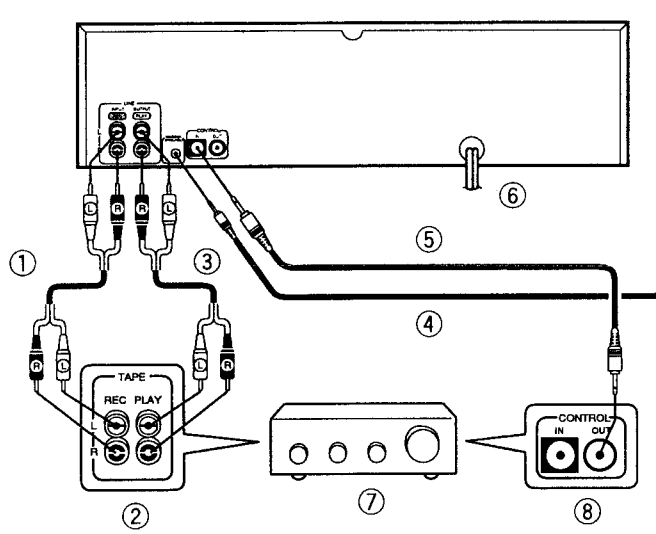
Nettoyer régulièrement la platine cassette avec un chiffon doux. Si le panneau de commande est sale, imbiber un chiffon doux d'une solution faible de détergent neutre (dilué dans cinq ou six fois son volume d'eau). Ne jamais utiliser de produits de nettoyage volatils comme des diluants, de la benzine ou de l'alcool car ils endommageraient la finition du panneau.

CONNECTIONS

① Recording connection cord
② TAPE REC/PLAY jacks
③ Playback connection cord
④ CD•DECK SYNCHRO control cord
⑤ Remote control cord
⑥ Power cord
⑦ Stereo Amplifier
⑧ CONTROL OUT jack
⑨ Compact Disc Player
⑩ CD•DECK SYNCHRO jack

RACCORDEMENTS

① Cordon de raccordement d'enregistrement
② Prises d'enregistrement/lecture de bande (TAPE REC/PLAY)
③ Cordon de raccordement pour la lecture
④ Cordon de controle de synchronisation de platine de CD (CD•DECK SYNCHRO)
⑤ Cordon de télécommande
⑥ Cordon d'alimentation
⑦ Amplificateur stéréo
⑧ Prise de sortie de contrôle (CONTROL OUT)
⑨ Lecteur de disque compact
⑩ Prise de synchronisation avec un lecteur de CD (CD•DECK SYNCHRO)

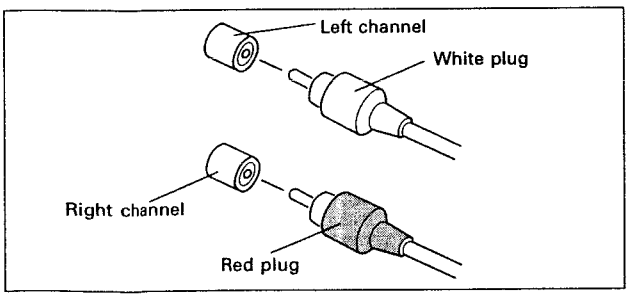


Concerning about the remote control cord or CD•DECK SYNCHRO control cord, be sure to use the items included in the package.
Pour le cordon de télécommande et le cordon de contrôle de synchronisation de platine de CD, veuillez utiliser les cordons fournis.

- Read through the operating instructions of the stereo components which you intend to connect to this unit.
- **Before making or changing the connections, switch off the power switch and disconnect the power cord from the AC outlet.**
- Make sure that all of the connection plugs are inserted securely, as improper connections may generate noise.

- Lire le mode d'emploi des composants stéréo à raccorder à cet appareil.
- **Avant d'effectuer les raccordement, ou de les modifier, veillez à couper l'alimentation et à débrancher la fiche du cordon d'alimentation.**
- Vérifier que toutes les fiches de raccordement sont bien insérées car des raccordements lâches peuvent générer des parasites.

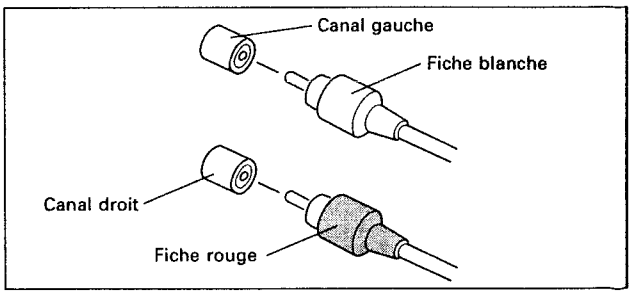
CONNECTING THE RECORDING AND PLAYBACK CORDS (①, ③)



Connect the TAPE jacks of your amplifier to the LINE jacks of the cassette deck. Be sure to connect the REC (INPUT) jacks of the deck to the recording (output) jacks of the amplifier, and the PLAY (OUTPUT) jacks of the deck to the play (input) jacks of the amplifier.

- Connect the plugs properly:
  Left channel — White plug
  Right channel — Red plug

RACCORDEMENT DES CORDONS D'ENREGISTREMENT ET DE LECTURE (①, ③)



Raccorder les prises TAPE de l'amplificateur aux prises LINE de la platine cassette. Toujours raccorder les prises REC (INPUT) de la platine aux prises d'enregistrement (sortie) de l'amplificateur et les prises PLAY (OUTPUT) de la platine aux prises de lecture (INPUT) de l'amplificateur.

- Brancher correctement les fiches:
  Canal gauche — Fiche blanche
  Canal droit — Fiche rouge

CONNECTIONS

CD•DECK SYNCHRO RECORDING (④, ⑩)

- CD•DECK SYNCHRO recording can be carried out when this unit is connected to a Pioneer CD player equipped with a CD•DECK SYNCHRO jack.

Connection
Connect the CD•DECK SYNCHRO jack of this unit to the CD•DECK SYNCHRO jack of the CD player using the supplied CD•DECK SYNCHRO control cord.

NOTES:
- *Keep the input and output jacks connected between the amplifier and this unit, otherwise CD•DECK SYNCHRO recording cannot be carried out.*
- *Even when the CD player is connected to the amplifier with an optical fiber cable, connect the CD player to the amplifier or this unit with the pinplugs of the input and output cords.*

PIONEER SYSTEM REMOTE CONTROL (⑤, ⑧)

CONTROL IN jack
Use the enclosed Remote Control Cord to connect this jack to the CONTROL OUT jack of another component which bears the SR mark (indicating that it is equipped with PIONEER System Remote Control). You will then be able to operate this unit using the Pioneer system remote control unit.

CONTROL OUT jack
The intermediary jack outputs signals from the CONTROL IN jack of this unit to the input jack of another unit. Connect this jack to the CONTROL IN jack of another component compatible with Pioneer System Remote Control.

NOTES:
- *Be sure to connect both of the control cord's plugs securely to the CONTROL IN and CONTROL OUT jacks. Do not connect only one end of the cord.*
- *When connecting to the amplifier bearing the SR mark with the System Remote Control cord ⑤, the recording connection cord ① or playback connection cord ③ must be connected to the unit. If connections are incomplete, the System Remote Control cannot function.*
- *When connecting to a CD player bearing the SR mark with the System Remote Control cord, the CD player's audio outputs must be connected to the amplifier with a connection cord.*

CONNECTING THE POWER CORD (⑥)

Insert the power cord of the cassette deck into the accessory AC outlet of your amplifier, or into a normal household outlet.

RACCORDEMENTS

ENREGISTREMENT SYNCHRONISE LECTEUR DE CD•PLATINE (④, ⑩)

- Un enregistrement synchronisé lecteur de disque CD-platine (CD•DECK SYNCHRO) peut être effectué lorsque cet appareil est raccordé à un lecteur de disque compact Pioneer équipé d'une prise CD•DECK SYNCHRO.

Raccordement
Raccorder la prise CD•DECK SYNCHRO de cet appareil à la prise CD•DECK SYNCHRO du lecteur de disque compact à l'aide du cordon de commande CD•DECK SYNCHRO fourni.

REMARQUES:
- *Laisser les prises d'entrée et de sortie entre l'amplificateur et cet appareil raccordées, sinon un enregistrement CD•DECK SYNCHRO ne peut pas être effectué.*
- *Même lorsque le lecteur de disque compact est raccordé à l'amplificateur avec un câble en fibre optique, raccorder le lecteur de disque compact à l'amplificateur ou à cet appareil avec les cordons d'entrée et de sortie à fiches à broche.*

TELECOMMANDE DE SYSTEME PIONEER (⑤, ⑧)

Prise d'entrée de télécommande (CONTROL IN)
Utiliser le cordon de télécommande fourni pour raccorder cette prise à la prise CONTROL OUT d'un autre composant qui porte la marque SR (indiquant qu'il est équipé d'une télécommande de système PIONEER). Cet appareil peut alors être utilisé avec l'unité de télécommande de système Pioneer.

Prise de sortie de télécommande (CONTROL OUT)
Prise intermédiaire sortant des signaux provenant de la prise CONTROL IN de cet appareil à la prise d'entrée d'un autre appareil. Raccorder cette prise à la prise CONTROL IN d'un autre composant compatible avec la télécommande de système Pioneer.

REMARQUES:
- *Toujours brancher fermement les deux fiches du cordon de télécommande aux prises CONTROL IN et CONTROL OUT. Ne pas raccorder qu'une seule extrémité du câble.*
- *Lors du raccordement à un amplificateur portant la marque SR et doté d'un cordon de télécommande ⑤, le cordon de raccordement pour l'enregistrement ① ou le cordon de raccordement pour la lecture ③ doit être raccordé à l'unité. Si les raccordements ne sont pas effectués correctement, le système de télécommande n'est pas opérationnel.*
- *Lors du raccordement à un lecteur de CD portant la marque SR avec le cordon de système de télécommande, les sorties audio de lecteur de CD doivent être raccordées à l'amplificateur à l'aide du cordon de raccordement.*

RACCORDEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION (⑥)

Insérer le cordon d'alimentation de la platine cassette dans la sortie CA accessoire de l'amplificateur ou dans une sortie secteur murale normale.

CONNECTIONS

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

LAST MEMORY FEATURE

This unit uses non-erasable non-volatile semiconductor memory to provide semi-permanent (about 10 years) storage of the most recent AUTO BLE data in addition to the on/off positions of other switches and buttons. As a result, the most recent settings are stored in the memory even when the power cord is disconnected.

- BLE data
- FLEX (1/f) System mode (On or off)
- Meter range data
- Dolby NR system (Off, B, C or S)
- STANDBY ON/OFF
- Tape counter number data
- Display mode (On or off)

The following data is erased when the power cord is disconnected from the power supply.

- Counter mode
- Time counter data

To clear all the memorized data and set the unit to its original data settings

Press the mute (O) button and the DISP OFF/COUNTER MODE button simultaneously.

RACCORDEMENTS

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

FONCTION DE DERNIERE MEMOIRE

Catte unité utilise une mémoire semi-conductrice non-volatile, non-effaçable afin de fournir une capacité de stockage semi-per-manente (pendant eviron 10 ans) des données les plus récentes AUTO BLE, outre les positions marche/arrêt des autres commuta-teurs et touches. Il en résulte que les réglages les plus récents sont sauvegardés en mémoire même lors de la mise hors tencion. Si le cordon d'alimentation est débranché de la source d'alimentation, les données mémorisées seront effacées.

- Données BLE
- Mode (marche/arrêt) du système FLEX (1/f)
- Données du décibelmètre
- Système Dolby NR (Arêt, B, C ou S)
- MARCHE/ARRÊT DE LA FONCTION DE MISE EN ATTENTE (STANDBY ON/OFF)
- Donnée du numéro de compteur de bande
- Mode de l'affichage

Les données suivantes sont effacées lorsque le cordon d'alimentation est débranché de la source d'alimentation.

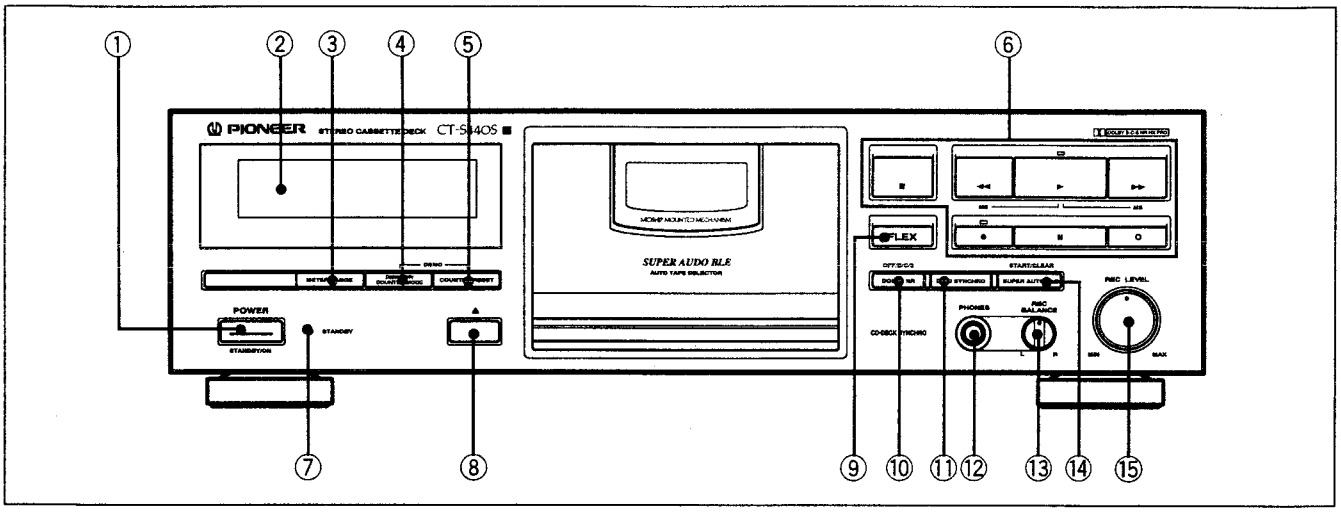
- Mode compteur
- Données de la durée restante

Pour effacer toutes les données mémorisées et remettre l'unité à ses réglages initiaux

Appuyer sur la touche de sourdine (O) et DISP OFF/COUNTER MODE simultanément.

FRONT PANEL FACILITIES

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE



① POWER STANDBY/ON switch

The POWER switch activates the secondary transformer only. Even when the switch is in the STANDBY position, there will be a power flow to the deck's circuits as long as the power cord is connected to a power outlet.

② Function display

③ Level meter range selector button (METER RANGE)

Press to select wide or expanded range on the level meter.

④ Display off/Tape counter mode button (DISP OFF/ COUNTER MODE)

Press to select the tape counter mode, the time counter mode, or to turn the function display off. Press the button to choose between the modes or to turn the display off.

→ Display off (Tape counter) → Display on (Tape counter) → Display on (Time counter) →

⑤ Tape counter reset button (COUNTER RESET)

⑥ Operation buttons

- ■ : Stop
- ◄◄/MS : Rewind/music search
- ► : Playback
- ►►/MS : Fast forward/music search
- ● : Recording
- II : Pause
- O : Recording mute

⑦ STANDBY indicator

⑧ Eject button (▲)

- If the tape is moving (recording, playback, tape winding, etc.), press the stop (■) button before pressing this button.

⑨ FLEX button

⑩ Dolby* NR button (OFF/B/C/S)

→ OFF → B → C → S →

*

- *Dolby noise reduction and HX Pro headroom extension manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro originated by Bang & Olufsen.*
- *"DOLBY", the double-D symbol and "HX PRO" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

⑪ CD-DECK SYNCHRO recording button (CD SYNCHRO)

⑫ Headphones jack (PHONES)

⑬ Recording balance control (REC BALANCE)

⑭ SUPER AUTO BLE button

⑮ Recording level control (REC LEVEL)

① Interrupteur d'alimentation (POWER STANDBY/ON)

L'interrupteur d'alimentation (POWER) n'active que le transformateur secondaire. Même lorsque l'interrupteur est en position STANDBY, un courant circule dans les circuits de la platine aussi longtemps que le cordon d'alimentation sera branché à la prise d'alimentation.

② Affichage des fonctions

③ Touche de sélection de la gamme de mesure de niveau (METER RANGE)

Appuyer sur cette touche pour sélectionner une gamme large ou étendue mesure de niveau.

④ Affichage désactivé/Touche de mode de compteur de bande (DISP OFF/COUNTER MODE)

Appuyer pour sélectionner le mode compteur de bande, ou pour désactiver l'affichage de fonction. Appuyer sur la touche pour choisir les modes ou désactiver l'affichage.

→ Désactivation affichage (Compteur de bande) → Activation affichage (Compteur de bande) → Activation affichage (Compteur de durée) →

⑤ Touche remise à zéro du compteur (COUNTER RESET)

⑥ Touches de fonction

- ■ :Arrêt
- ◄◄/MS :Recherche de sélection musicale/Rembobinage
- ► :Lecture
- ►►/MS :Recherche de sélection musicale/avance rapide
- ● :Enregistrement
- II :Pause
- O :Sourdine à l'enregistrement

⑦ Indicateur STANDBY.

⑧ Touche d'ejection (▲)

- Si la bande est en train de défiler (enregistrement, lecture, enroulement de bande, etc.) appuyer sur la touche d'arrêt (■), avant d'appuyer sur cette touche.

⑨ Touche FLEX

⑩ Commutateur Dolby* NR (OFF/B/C/S)

→ Arrêt → B → C → S →

*

- *Réduction de bruit Dolby et HX Pro headroom extension fabriqués sous license de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro est d'origine Bang & Olufsen.*
- *DOLBY, le symbole double-D et HX PRO sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corpotation.*

⑪ Touche d'enregistrement synchrone de platine de CD (CD SYNCHRO)

⑫ Prise de casque (PHONES)

⑬ Commande d'équilibre d'enregistrement (REC BALANCE)

⑭ Touche SUPER AUTO BLE

⑮ Commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL)

FRONT PANEL FACILITIES

FLEX (1/f) SYSTEM

- FLEX System: Frequency Level Expander System
  This system automatically, compensates high and low frequency level balance above 1 kHz according to the 1/f curve during playback.
  Generally, an envelope line of sound energy distribution of Hi-Fi sounds corresponds statistically with the 1/f curve.
  The 1/f curve indicates that if the frequency double, the level decreases by approx. half of the original frequency level.
- During playback, the FLEX system automatically compensates tapes with poor sound quality at high frequency levels of 1 kHz and over, based on the appropriate auditory characteristics.
  The FLEX system is designed to improve high frequency reproduction in the 10 kHz range up to about 12 dB (MAX) particularly in tapes with poor sound quality and sound matches the 1/f curve, the FLEX system defeats compensation adjustment automatically.
- When you press the FLEX button to turn the FLEX system on and start playback, the ((⊠)) indicator flashes and compensation adjustment begins.
  Compensation adjustment takes approximately within 3 seconds to complete, depending on the music source. The indicator change from a flashing to a steadily lit condition.
- When the FLEX system is engaged, each music selection is automatically adjusted during playback. System operation status is indicated by whether the ⊠ indicator is flashing or lit.

NOTE:
When a tape has been recorded at a high frequency level above the compensation level, FLEX system operation is automatically defeated during playback.

AUTO BLE TUNING SYSTEM

With commercially available cassette tapes, sensitivity and frequency characteristics might differ slightly from one another, even though the same sound adjustment is set for them. To utilize tape characteristics to the maximum possible and realize an ideal recording which reproduces the source exactly, optimum recording level (sensitivity) and equalizer values must be set accordingly for each tape. In many conventional tape decks, standard values are fixed for standard tapes, thus nullifying the subtle differences between individual tapes. Perfect tuning by ear through use of fine adjustment controllers for bias and sensitivity is difficult and requires a lot of effort.
The SUPER AUTO BLE on this unit automatically adjusts bias, level and equalizer by using a microprocessor to set the optimum recording characteristics accordingly for each tape.

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

Système FLEX (1/f)

- Système FLEX: Amplification du niveau de fréquence
  Ce système compense automatiquement l'équilibre du niveau de fréquence élevé ou bas au-dessus de 1 kHz seion une courbe de 1/f pendant la lecture. Généralement, la ligne enveloppe de la distribution de l'énergie des sons Haute Fidélitécorrespond à une courbe statique de 1/f.
  La courbe 1/f indique que si la fréquence double, le niveau décroît d'environ la moitié du niveau de fréquence initial.
- Pendant la lecture. le système FLEX compense automatiquement la mauvaise qualité du son de cassettes à des niveaux de fréquence élevés 1 kHz ou audelà, se basant sur les caractéristiques appropriées pour l'audition. Le système FLEX est prévu pour améliorer la reproduction haute fréquence dans une plage allant jusqu'à 12 dB (MAX.) en 10 kHz, en particulier pour les cassettes dont la clarté et présence sonore est médiocre à des niveux de fréquence élevés. Si la bande de lecture a une courbe correspondant à 1/f, le système FLEX annule automatiquement le réglage de compensation.
- Si la touche FLEX est enfoncée pendant un autre mode que lecture, seulement l'indicateur ((⊠)) clignote.
  Après environ 3 secondes, l'ajustment de compensation est achevé et la séquence graphique programmée des indicateurs passe du clignotement à l'allumage en continu.
- Lorsque le système FLEX est en service, le réglage de correction est refait pour chaque morceau de musique pendant la lecture. L'état fonctionnel du système est connu par les indicateurs ⊠ qui clignotent ou sont allumés en continu.

REMARQUE:
Si la bande a été enregistrée avec un niveau haute fréquence supérieur au niveau de correction, le système FLEX est automatiquement mis hors service pendant la lecture de cette bande.

SYSTEM D'ACCORD AUTO BLE

Avec les cassettes disponibles dans le commerce, les caractéristiques de sensibilité et de fréquence peuvent différer légèrement d'une cassette à l'autre, bien que le même ajustement du son soit réglé pour celles-ci. Pour utiliser les caractéristiques de la bande au maximum de ses possibilités et réaliser un enregistrement idéal qui reproduit exactement la source, des valeurs de niveau d'enregistrement (sensibilité) et d'égalisation optimum doivent être réglées en fonction de chaque bande. Dans de nombreuses platines cassettes conventionnelles, des valeurs standards sont fixées pour des bandes standards, annulant ainsi les différences subtiles entre les bandes individuelles. Un accord parfait par l'oreille en utilisant des contrôleurs d'ajustement fin pour la polarisation et la sensibilité est difficile et nécessite beaucoup d'efforts. La fonction SUPER AUTO BLE de cet appareil ajuste automatiquement la polarisation, le niveau et l'égalisation en utilisant un microprocesseur pour régler les caractéristiques d'enregistrement optimium en fonction de chaque bande.

FRONT PANEL FACILITIES

DOLBY NR & DOLBY HX PRO

■ Dolby B/C-type NR Systems

Dolby NR systems are designed to reduce the amount of tape hiss, mainly in the treble components. During recording, the high-pitched pianissimo sounds which are most characteristic of audible noise are boosted, and during playback, only these boosted sections are attenuated, so that tape sound is returned to normal. As a result, the noise is attenuated by an amount equal to the boosting in the treble range. The Dolby B-type NR system reduces noise in the treble range, cutting tape hiss and expanding the dynamic range. The Dolby C-type NR system is even more effective in reducing noise, as it cuts the noise from the mid-range.

■ Dolby S-type NR System

The Dolby S-type noise reduction system is effective at reducing noise not only in the treble and mid-range frequencies, but in the bass frequencies as well. In addition, maximum noise-reducing effect is demonstrated not only in non-recorded parts of the tape but in the recorded signal portions as well. The broad reduction of noise modulation (bridging noise), freedom from dynamic side-effects in the audible spectrum (signal modulation) and reduction of decoding errors results in vastly improved sound quality.

NOTE:

When a tape has been recorded using the Dolby B-type, C-type or S-type NR system, make sure that the DOLBY NR system is set to the same position during playback by pressing the DOLBY NR button.

■ The Dolby HX PRO Headroom Extension System

The Dolby HX PRO system controls the bias current during recording and always keeps it at an optimal level according to the level of the high frequency components of the music signal. It therefore provides excellent recording quality even when recording signals from digital sources which contain a large amount of high-frequency components. To guarantee optimal recording results, the HX PRO system is activated automatically when recording begins. The Dolby HX PRO system operates regardless of the setting of the Dolby NR System switch. Furthermore, since this system affects the recording quality itself, the clarity and high quality of the sound will be maintained even when the tapes are played back on another tape deck which does not contain the HX PRO Headroom Extension System.

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

DOLBY NR ET DOLBY HX PRO

■ Systèmes Dolby NR type B/C

Les systèmes Dolby NR sont conçus pour réduire la quantité de sifflement de la bande, principalement dans les composantes aiguës. Pendant l'enregistrement, les sons pianissimo aigus qui sont les plus caractéristiques des parasites audibles sont accentués et, à la lecture seules ces sections accentuées sont atténuées, de sorte que le son de la bande redevient normal. Les parasites sont donc atténués d'une quantité égale à l'accentuation de la gamme aiguë. Le système Dolby NR type B réduit les parasites dans la gamme aiguë, coupant le sifflement de la bande et augmentant la gamme dynamique. Le système Dolby du "type C" est, quant à lui, encore plus efficace dans la réduction des bruits puisqu'il coupe ceux-ci à partir du médium.

■ Système Dolby NR type S

Le système de réduction de bruit Dolby type S est efficace pour réduire les parasites non seulement dans les fréquences de gammes aiguë et moyenne, mais également dans les basses fréquences. L'effet maximum de réduction des parasites est en outre démontré non seulement dans les parties non enregistrées de la bande mais également dans les portions de signal enregistré. La large réduction de la modulation par du bruit (parasites de chevauchement), l'élimination des effets secondaires dynamiques dans le spectre audible (modulation du signal) et la réduction des erreurs de décodage ont pour résultat une qualité sonore très améliorée.

REMARQUE:

Lorsqu'une bande été enregistrée avec le système Dolby NR type B, type C ou type S, vérifier que le système DOLBY NR est réglé sur la même position à la lecture en appuyant sur la touche DOLBY NR.

■ Système d'extension Dolby HX PRO

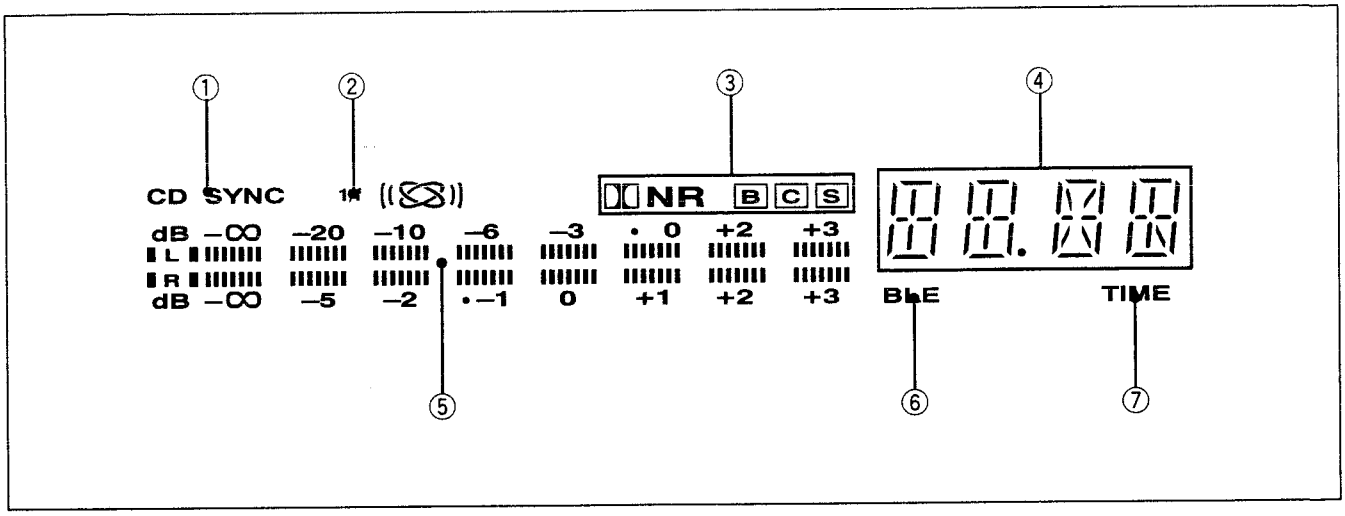
Le système Dolby HX PRO contrôle le courant de polarisation pendant l'enregistrement et le maintient toujours au niveau optimal en fonction du niveau des composantes de haute fréquence du signal musical. Il fournit donc une excellente qualité d'enregistrement même lors de l'enregistrement de signaux provenant de sources numériques qui contiennent une grande quantité de composantes à haute fréquence. Pour garantir des résultats d'enregistrement optimum,, le système HX PRO est automatiquement activé lorsque l'enregistrement commence. Le système Dolby HX PRO fonctionne quel que soit le réglage du commutateur de système Dolby NR. En outre, ce système n'affectant que la qualité d'enregistrement elle-même, la clarté et la haute qualité du son sont maintenues même lorsque les bandes sont reproduites sur une autre platine cassette qui n'est pas équipée du système d'extension Dolby HX PRO.

FRONT PANEL FACILITIES

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

FUNCTION DISPLAY

AFFICHAGE DES FONCTIONS



① **CD·DECK SYNCHRO indicator (CD SYNC)**
Light when synchro recording from a CD player is being carried out.

② **FLEX indicator (1/f)**
This indicator lights when the FLEX button is pressed.

③ **DOLBY NR B/C/S indicator**

④ **Counter indicator**
Normally the tape number or time counter is displayed (see page 14).
Flashes for four seconds after the power cord is connected to the power supply.

⑤ **Level meter with peak hold function**
The • beside the –1 dB mark (at Extend mode) or 0 dB mark (at Wide mode) indicates the Dolby NR systems reference level.
Meter range:
Wide mode: –20 dB to +3dB
Expand mode: –5 dB to +3 dB
- Selected meter range is shown on the function display by pressing the METER RANGE button.

⑥ **BLE indicator**

⑦ **TIME counter indicator**
Light up in the time counter mode.

① **Indicateur de synchronisation de lecteur de CD (CD SYNC)**
S'allume lorsqu'un enregistrement synchrone d'un lecteur de CD est effetué.

② **Indicateur de FLEX (1/f)**
Cet indicateur s'allume lorsque la touche FLEX est enfoncée.

③ **Indicateur DOLBY NR B/C/S**

④ **Indicateur du compteur**
Le compteur de bande ou durée affiche normalement un nombre (voir page 14).
L'indicateur clignote pendant environ 4 secondes lorsque l'appareil est connecté à la source d'alimentation.

⑤ **Indicateur de niveau avec fonction de maintien de crête**
Le • à côté de la marque –1 dB (en mode Amplification) ou margue 0 dB (en mode Extension) indique le niveau de référence pour les systèmes Dolby NR.
Gamme de mesure en décibel:
Mode large: –20 dB à + 3 dB
Mode étendu: –5 dB à +3 dB
- La gamme de mesure de niveau est indiquée sur l'affichage de fonction en appuyant sur la touche METER RANGE.

⑥ **Indicateur BLE**

⑦ **Indicateur de compteur de durée (TIME)**
S'allume en mode de compteur de durée.

FRONT PANEL FACILITIES

TWO MODES COUNTER

The counter can be set to one of the two following modes: normal tape counter, time counter for displaying the elapsed recording or playback time.

DISP OFF/COUNTER MODE button

When this button is pressed repeatedly, the deck switches between the two display modes, then turns the display mode off.

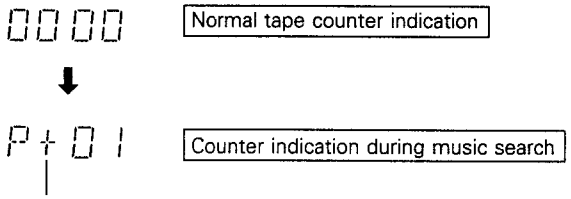
Tape counter

The counter reading will change as the tape runs. By making a note of the counter readings and the contents during recording or playback, desired selections or unrecorded portions on the tape can be easily located at a later date.

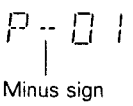
Time counter

- Displays the elapsed time during recording or playback. The time counter is automatically activated when the unit is set to recording or playback.
- The time counter displays only the recording or playback duration. It disappears when fast forward, rewind or music search is performed, and is replaced by the tape counter. When recording or playback is restarted, the time counter appears again.

Counter indication during music search



- A plus sign (+) appears during music search in forward direction
- A minus sign (–) appears during music search in reverse direction.



The last two digits of the counter display show the number of selections to be skipped.
If three selections are to be skipped, for example, it shows "P+03" first, after which the number decreases by 1 each time a selections is skipped ("P+02" → "P+01" etc) When the unit switches back to playback, the normal tape counter appears again.

DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

LES DEUX MODES DU COMPTEUR

Le compteur peut être réglé dans l'un des deux modes suivants: compteur de bande normal et compteur de durée pour l'affichage de la durée de lecture ou d'enregistrement écoulée.

Affichage désactivé/Touche de mode de compteur de bande (DISP OFF/COUNTER MODE)

En appuyant sur la touche à plusieurs reprises, les deux modes suivants s'affichent alternativement.

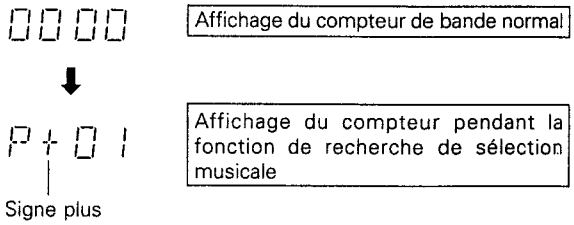
Compteur de bande

L'indication du compteur change à mesure que la bande défile. En notant les indications du compteur et le contenu pendant l'enregistrement ou la lecture, les sélections désirées ou les parties non enregistrées d'une bande peuvent être facilement localisées ultérieurement.

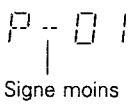
Compteur de durée

- Affiche le temps écoulé pendant un enregistrement ou une lecture. Le compteur de temps est automatiquement activé lorsque l'appareil est réglé pour l'enregistrement ou la lecture.
- Le compteur de temps n'affiche que la durée d'enregistrement ou de lecture. Il disparaît lorsqu'une opération d'avance rapide, de rembobinage ou de recherche de sélection musicale est effectuée et il est remplacé par le compteur de bande. Lorsque l'enregistrement ou la lecture est redémarré, le compteur de temps réapparaît.

Affichage du compteur pendant la recherche de sélection musicale

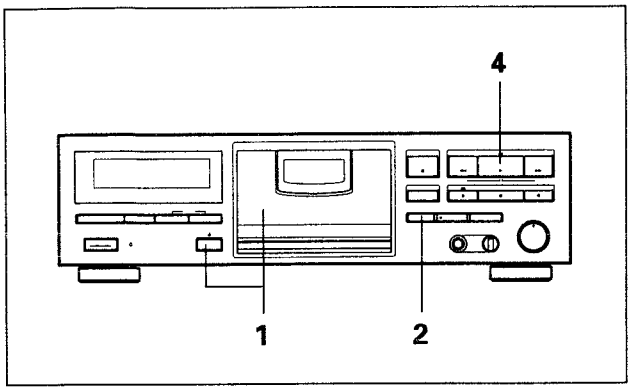

0000
Affichage du compteur de bande normal
P+01
Affichage du compteur pendant la fonction de recherche de sélection musicale
Signe plus

- Un signe plus (+) apparaît pendant la recherche de sélection musicale dans le sens avant.
- Un signe moins (–) apparaît pendant la recherche de sélection musicale dans le sens arrière.



Les deux derniers chiffres de l'affichage du compteur indiquent le nombre de sélections à sauter. Par exemple, si trois sélections doivent être sautées, il indique "P+03". Après cela, le nombre diminue de 1 chaque fois qu'une sélection est sautée ("P+02"→"P+01", etc.). Lorsque l'appareil reprend la lecture, le compteur de bande normal réapparaît.

PLAYBACK



1. **Load a prerecorded tape.**
2. **Set the DOLBY NR system by pressing the DOLBY NR button.**
   - Always select the same DOLBY NR system that was used for recording
   - Dolby NR system is set to the previous position automatically when the power is turned on.
3. **Set the stereo amplifier for tape playback.**
4. **Press the playback (►) button.**

To improve high frequency sound during playback in tapes with poor recordings.
Press the FLEX button and playback the tape.

To stop playback temporarily
Press the pause (II) button.
- To resume playback, either press the pause (II) button again,or press the playback (►) button.

To stop playback
Press the stop (■) button.

MUSIC SEARCH
(Skipping forward or backward to playback a desired selection)

The music search function detects blanks (longer than 4 seconds) between selections, advances the tape in the forward or reverse direction to find the beginning of the desired selection and automatically starts playback.
It can find a selection located up to 15 selections before or after the present position.

During playback
When you wish to locate the next song or beyond, press the ►► button as many times as the number of songs to be skipped.
When you wish to listen to the song being currently played from the beginning, press the ◄◄ button once. To return to the previous song or beyond, press the ◄◄ button as many times as the number of songs to be skipped, plus one.

From the stop mode
Press the playback (►) button to set the playback mode, then press the ◄◄ or ►► button to perform music search as mentioned above.

LECTURE

1. **Insérer une cassette enregistrée.**
2. **Régler le système DOLBY NR en appuyant sur la touche DOLBY NR.**
   - Toujours sélectionner le même système Dolby NR que celui qui avait été utilisé pour l'enregistrement.
   - Le système de réduction du bruit Dolby revient automatiquement dans la position précédente, lors de la mise sous tension.
3. **Régler l'amplificateur stéréo pour une lecture de bande.**
4. **Appuyer sur la touche de lecture (►).**

Pour améliorer la qualité des sons haute fréquence sur des bandes avec des enregistrements pauvres en qualité
Appuyer sur la touche FLEX et procéder à la lecture de bande.

Pour arrêter provisoirement la lecture
Appuyer sur la touche de pause (II).
- Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur la touche de pause (II) ou appuyer sur la touche de lecture (►).

Pour arrêter la lecture
Appuyer sur la touche de d'arrêt (■).

RECHERCHE DE SELECTION MUSICALE
(Saut en avant ou en arrière pour reproduire une sélection désirée)

La fonction de recherche de sélection musicale détecte les espaces vierges (de plus de 4 secondes) entre les sélections, fait défiler rapidement la bande dans le sens avant ou arrière pour trouver le début de la sélection désirée et démarre automatiquement la lecture. Elle peut trouver une sélection située jusqu'à 15 sélections avant ou après la position actuelle.

Pendant la lecture
Pour localiser la sélection suivante ou au-delà, appuyer sur la touche ►► le nombre de fois correspondant au nombre de sélections à sauter.
Pour écouter la sélection en cours de lecture depuis le début, appuyer une fois sur la touche ◄◄. Pour passer à la sélection précédente ou antérieure, appuyer sur la touche ◄◄ le nombre de fois correspondant au nombre de sélections à sauter plus une.

A partir du mode d'arrêt
Appuyer sur la touche de lecture (►) pour régler le mode de lecture, puis appuyer sur la touche ◄◄ ou ►► pour effectuer la recherche de sélection musicale comme mentionné ci-dessus.

PLAYBACK

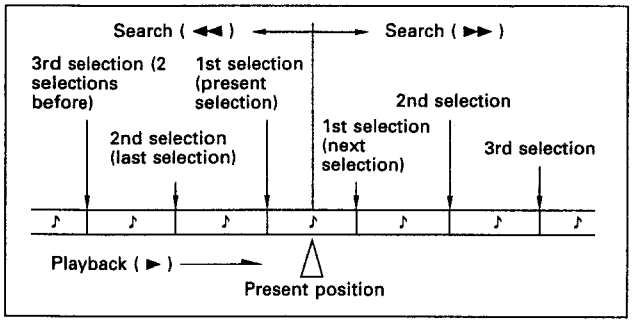
NOTES:

In the following circumstances, the music search function may be unable to properly detect blanks between selections; this is not, however, a sign of unit malfunction.

- *When using a tape with blanks between selections less than 4 seconds long.*
- *When listening to tapes with long low-level intervals, like classical music, or with sound breaks several seconds long within selections.*
- *When listening to recorded conferences or talk shows, where sound is intermittent.*
- *When using tapes with noise in the blanks between selections.*

How selections are counted

When starting the music search operation from the middle of a selection and specifying "1st previous selection", playback will return to the beginning of the present selection. To return to selections further back, count one extra selection.



NOTE:

Refer to the "TWO MODES COUNTER" sections on page 14 for more information about the counter display.

WAKE-UP PLAYBACK

1. **Load a prerecorded tape.**
   - Make sure that the tape is rewound.
2. **Set the DOLBY NR system by pressing the DOLBY NR button.**
3. **Set the stereo amplifier for tape playback.**
   - Adjust the volume level while playing back a portion of the tape.
4. **Rewind the tape to the position where playback is to start.**
5. **Press the play (►) button, then the pause (II) button.**
6. **Set the audio timer.**
   - When the audio timer is set, it will turn off the power of all components connected to the deck.
7. **At the specified time on the audio timer, the power will be turned on.**
   The counter display will flash "PLAY" for 4 seconds. Then the counter display will return to the normal mode and playback will start automatically.

NOTES:

- *If any buttons (including remote control buttons) are pressed during the first 4 seconds after the power is turned on, the counter display will be set to the normal mode and the timer playback will be canceled.*
- *Operations depend on the type of audio timer, so be sure to consult the operating instructions of the audio timer that is being used.*

LECTURE

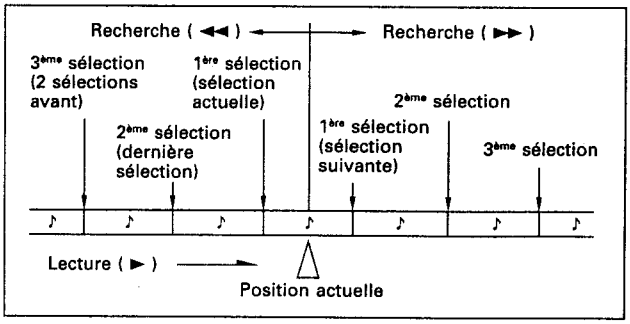
REMARQUES:

Dans les cas suivants, la fonction de recherche de sélection musicale peut être incapable de détecter correctement les espaces vierges entre les sélections; ce n'est cependant pas un signe de fonctionnement défectueux de l'appareil.

- *Lors de l'utilisation d'une bande dont les espaces vierges entre les sélections sont de moins de 4 secondes.*
- *Lors de l'écoute de bandes ayant de longs passages à faible niveau, comme de la musique classique, ou ayant des coupures de son de plusieurs secondes dans les sélections.*
- *Lors de l'écoute de conférences ou d'interviews enregistrées, où le son est intermittent.*
- *Lors de l'utilisation de bandes ayant du bruit dans les espaces vierges entre sélections.*

Comment sont comptées les sélections

Lorsque l'opération de recherche de sélection musicale est commencée au milieu d'une sélection et que "1ère sélection précédente" est spécifiée, la lecture revient au début de la sélection actuelle. Pour passer à des sélections plus éloignées, compter une sélection supplémentaire.



REMARQUE:

Pour plus d'information sur l'affichage du compteur, se référer au paragraphe intitulé "LES DEUX MODES DU COMPTEUR" à la page 14.

LECTURE DE REVEIL

1. **Charger une cassette enregistrée.**
   - S'assurer que la bande est correctement enroulée.
2. **Régler le système de réduction du bruit DOLBY en appuyant sur le commutateur DOLBY NR.**
3. **Régler l'amplificateur stéréo pour une lecture de bande.**
   - Ajuster le niveau de volume en procèdant à la lecture d'une partie de la bande.
4. **Rembobiner la bande à la position où la lecture doit commencer.**
5. **Appuyer sur la touche de lecture (►), puis sur la touche de pause (II).**
6. **Régler la minuterie audio.**
   - Lorsque la minuterie audio est réglée, elle met tous les éléments raccordés à la platine hors tension.
7. **A l'heure réglée sur la minuterie, l'alimentation est activée. L'indication "PLAY" clignote sur l'affichage du compteur pendant 4 seconds.**
   L'affichage du compteur revient ensuite au mode normal et la lecture commence automatiquement.

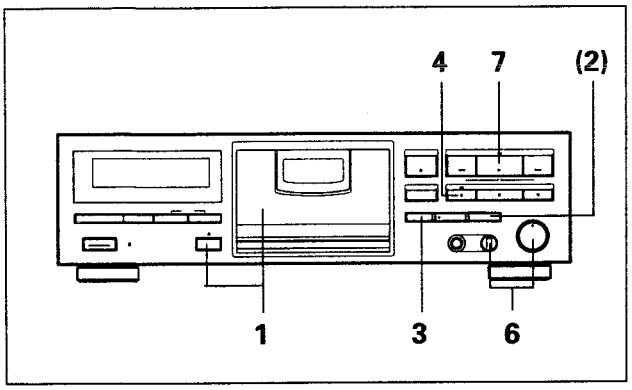
REMARQUES:

- *Si n'importe quelle touche (incluant les touches de la télécom-mande) est enfoncée pendant les 4 premières secondes après la mise sous tension, l'affichage du compteur sera réglé en mode normal et la lecture sera annulée.*
- *Les opérations dépendent du type de minuterie audio, il convient donc de consulter le manuel d'utiltsation de la minuterie audio utilisée.*

RECORDING

Erasure prevention tabs

The recording (●) button does not work when the erasure prevention tabs of the loaded cassette tape have been broken off (see page 4 and 5). Do not press the recording (●) button with unreasonable force. When recording on both sides, make sure that both tabs are intact.



1. **Load a tape for recording.**
2. **If you use AUTO BLE tuning, press SUPER AUTO BLE button.**
   - AUTO BLE tuning takes approximately 45 seconds, depending on the type of tape used in recording. The counter display shows AUTO BLE tuning mode. When AUTO BLE tuning is completed, the counter display resumes previous normal counter or time counter.
3. **Set the DOLBY NR system by pressing the DOLBY NR button.**
4. **Press the recording (●) button.**
5. **Prepare the audio source from which you wish to record. Turn on the stereo amplifier and prepare it for playback of the desired audio source.**
6. **Adjust the recording level. For details, see "ADJUSTING THE RECORDING LEVEL" page 18.**
7. **Press the playback (►) button or the pause (II) button to begin recording.**

To stop recording temporarily

Press the pause (II) button.

- To resume playback, either press the pause (II) button again, or press the playback (►) button.

To stop recording

Press the stop (■) button.

ENREGISTREMENT

Languettes de prévention d'effacement

La touche d'enregistrement (●) ne fonctionne pas lorsque les languettes de prévention d'effacement de la cassette chargée ont été brisées (voir page 4 et 5). Ne pas appuyer sur la touche d'enregistrement (●) avec trop de force. Lors d'un enregistrement sur les deux faces, vérifier que les deux languettes sont intactes.

1. **Charger la bande pour l'enregistement.**
2. **Si l'on utilise l'accord AUTO BLE, appuyer sur la touche SUPER AUTO BLE.**
   - L'accord AUTO BLE exige environ 45 secondes, selon le type de cassette utilisé. L'affichage du compteur indique le mode d'ccord AUTO BLE.
     Lorsque l'accord AUTO BLE est terminé, l'affichage du compteur reprend l'affichage précédent de compteur normal ou de compteur de durée.
3. **Régler le système DOLBY NR en appuyant sur la touche DOLBY NR.**
4. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●).**
5. **Préparer la source du programme à enregistrer. Mettre l'amplificateur stéréo sous tension et le régler pour la lecture du morceau désiré.**
6. **Régler le niveau d'enregistrement. Pour les détails, voir "REGLAGE DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT", page 18.**
7. **Appuyer sur la touche de lecture (►) ou la touche de pause (II) pour commencer l'enregistrement.**

Pour arrêter provisoirement un enregistrement

Appuyer sur la touche de pause (II).

- Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur la touche de pause (II) ou sur la touche de lecture (►).

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur la touche d'arrêt (■).

RECORDING

ADJUSTING THE RECORDING LEVEL

The adjustment of the recording level is the most important factor in achieving good recording results. A high level provides a good signal-to-noise ratio and dynamic range, but an excessively high level distorts the sound. If the level is set too low for fear of sound distortion, irritating tape hiss will mar the recording. The characteristics of tapes differ depending on the manufacture and the type of tape. Set the REC LEVEL control so that the level meter's "0 dB" indicator remains lit most of the times. No harm will be done if the "+2 dB" indicator lights momentarily at peaks. When recording without Dolby NR, set the REC LEVEL control so that the "0 dB" indicator lights, and the "0 dB" indicator lights occasionally at peaks.

NOTES:

- *The optimal recording level may differ somewhat depending on the audio source and type of the tape used. In order to obtain the best possible results, set the recording level after actual testing. Listen to your recordings, and adjust the level as necessary.*
- *The level meter may react differently during recording and playback of the same tape. This is due to differences in tape sensitivity, and creates no problem.*

[Balancing the recording level between left (L) and right (R) channels]

Due to the source to be recorded or the equipment used for playback, the sound volume balance between left and right may be shifted to one side. In this case perform fine adjustment using the REC BALANCE control.
Turning the control clockwise will lower the left channel level, and tuning it counterclockwise will lower the level of the right channel.

RECORDING MUTE

Use this function to create the 4-second blanks needed for proper operation of the music search function.

- Press the recording mute (O) button during recording and the deck will create a blank space by recording a section which contains no signal for approximately four seconds. The deck will then enter recording pause mode.
- To create a blank which is more than four seconds long, hold the button down for the desired length of time. When the button is released, the deck will enter recording pause mode.
- To resume recording, press the pause (II) button or the playback (►) button.

Erasing a tape

To eraser the recorded contents of a tape, load the tape and follow the produce below.

1. **Set the REC LEVEL control to the MIN position.**
2. **Press the recording (●) button.**
3. **Press the playback (►) button or the pause (II) button.**

ENREGISTREMENT

REGLAGE DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT

Le réglage du niveau d'enregistrement est le facteur le plus important pour obtenir de bons résultats d'enregistrement. Un niveau d'enregistrement élevé contribue à améliorer le rapport signal/bruit et la gamme dynamique, mais le son sera déformé s'il est trop élevé. Si le niveau est réglé trop bas par crainte de distorsion, un sifflement irritant devient perceptible dans l'enregistrement. Les caractéristiques des bandes diffèrent selon le fabricant et le type de bande. Régler la commande REC LEVEL de sorte que l'indication "0 dB" de l'indicateur de niveau reste allumée la plupart du temps. Il n'y aucun problème si l'indication "+2 dB" s'allume provisoirement avec les signaux d'entrée de crête. Lors d'un enregistrement sans le système de réduction du bruit Dolby NR, régler la commande REC LEVEL de sorte que "0 dB" s'allume et que "0 dB" s'allume provisoirement avec les signaux d'entrée de crête.

REMARQUES:

- *Le niveau d'enregistrement optimal peut différer quelque peu selon la source de musique et le type de cassette utilisé. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, régler le niveau d'enregistrement après un essai réel. Ecouter l'enregistrement et ajuster le niveau comme il convient.*
- *L'indicateur de niveau peut réagir différemment pendant l'enregistrement ou la lecture d'une même cassette. Ceci est dû aux différences de sensibilité de bande et ne pose aucun problème.*

[Ajustement de l'équilibre de l'enregistrement entre les canaux gauche (L) et droit (R)]

Selon la source à enregistrer ou de l'appareil utilisé pour la lecture, l'équilibre du volume sonore entre les canaux gauche et droit peut être décalé d'un côté. Dans ce cas, effectuer un réglage fin en utilisant la commande d'équilibre d'enregistrement (REC BALANCE). Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser le niveau du canal gauche et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le niveau du canal droit.

SOURDINE A L'ENREGISTREMENT

Utiliser cette fonction pour créer les espaces vierges de 4 secondes nécessaires au fonctionnement correct de la fonction de recherche de sélection musicale.

- Appuyer sur la touche de mise en sourdine de l'enregistrement (O) pendant un enregistrement et la platine crée un espace vierge en enregistrant une section qui ne contient aucun signal pendant approximativement quatre secondes. La platine passe ensuite dans le mode de pause d'enregistrement.
- Pour créer un espace vierge de plus de quatre secondes, maintenir la touche enfoncée pendant la durée désirée. Lorsque la touche est relâchée, la platine passe dans le mode de pause d'enregistrement.
- Pour reprendre l'enregistrement, appuyer sur la touche de pause (II) ou sur la touche de lecture (►).

Effacement d'une bande

Pour effacer le contenu enregistré d'une bande, charger la bande et procéder comme suit.

1. **Régler la commande REC LEVEL sur la position "MIN".**
2. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●).**
3. **Appuyer sur la touche de lecture (►) ou la touche de pause (II).**

SUPER AUTO BLE

- (See page 11 "AUTO BLE TUNING SYSTEM")

OPERATION PROCEDURE

1. **Insert a tape for recording. (Note that a recording cannot be made if the tab is removed.)**
2. **Press the SUPER AUTO BLE button.**
   AUTO BLE tuning takes approximately 45 second, depending on the type of tape used in recording. The counter display shows AUTO BLE tuning mode.
   When AUTO BLE tuning is completed, the counter display resumes previous normal counter or time counter.
   The tape will be forwarded for approximately one second after pressing the start button so that recording will start from the recordable portion of the tape.
   The operation is completed when the start position is resumed.

NOTES:

- *To cancel adjusted AUTO BLE tuning, press the SUPER AUTO BLE button again.*
- *Make sure to readjust AUTO BLE when using different types of tapes.*
- *During AUTO BLE tuning, the Dolby NR circuit will not work. Therefore, the position of the Dolby NR button may be set to off, B, C or S.*
- *To cancel AUTO BLE tuning (e.g. must record urgently), press the stop (■) button.*

Error display

- If the old tape, the tape end or the leader (white portion) immediately prior to the tape end is reached during AUTO BLE operation, tuning becomes impossible. That means recording will stop immediately and the counter indicator will display the following (flashing) message: "Err".
  In this case, press the SUPER AUTO BLE button again to reset, and record without AUTO BLE tuning.
- SUPER AUTO BLE button does not perform tuning during REC, REC/PAUSE or REC MUTE modes.

SUPER AUTO BLE

- (Voir page 11 "SYSTEME D'ACCORD AUTO BLE")

PROCEDURE

1. **Charger le bande à enregistrer. (Noter qu'un enregistrement ne peut être effectué lorsque la segment de prévention d'effacement de la cassette chargée ont été brisés.)**
2. **Appuyer sur la touche SUPER AUTO BLE.**
   L'accord AUTO BLE exige environ 45 secondes, selon le type de cassette utilisé. L'affichage du compteur indique le mode d'accord AUTO BLE.
   Lorsque l'accord AUTO BLE est terminé, l'affichage du compteur reprend l'affichage précédent de compteur normal ou de compteur de durée.
   La bande sera avancée pendant environ une seconde après la pression sur la touche de démarrage de sorte que l'enregistrement commence à partir de la partie enregistrable de la bande. L'opération est terminée lorsque la position de début est reprise.

REMARQUES:

- *Pour annuler l'accord SUPER AUTO BLE accordée, appuyer de nouveau sur la touche AUTO BLE.*
- *S'assurer régler à nouveau AUTO BLE lors de l'utilisation de différents types de cassettes.*
- *Pendant l'accord AUTO BLE, le circuit Dolby NR ne fonctionne pas. En conséquence, le commutateur DOLBY NR peut être réglé sur la position arêt, B, C ou S.*
- *Pour annuler l'accord AUTO BLE (p.e. en cas d'un enregistrement urgent), appuyer sur la touche d'arrêt (■).*

Affichage d'erreur

- Si la fin de la bande ou l'amorce (portion blanche) immédiatement avant la fin de la bande est atteinte pendant l'opération AUTO BLE, l'accord devient impossible. Cela signifie que l'enregistrement s'arrêtera immédiatement et que l'indicateur du compteur affichera le message (clignotant) suivant:
  "Err" Dans ce cas, appuyer de nouveau sur la SUPER AUTO BLE pour réinitialiser la fonction et procéder à l'enregistrement sans l'accord AUTO BLE.
- La touche SUPER AUTO BLE ne permet pas d'effectuer l'accord pendant les modes d'enregistrement (REC), de pause à l'enregistrement (REC/PAUSE) ou de sourdine à l'enregistrement (REC MUTE).

RECORDING

The following illustrates the operation:
(Operation completed within approximately 45 seconds)

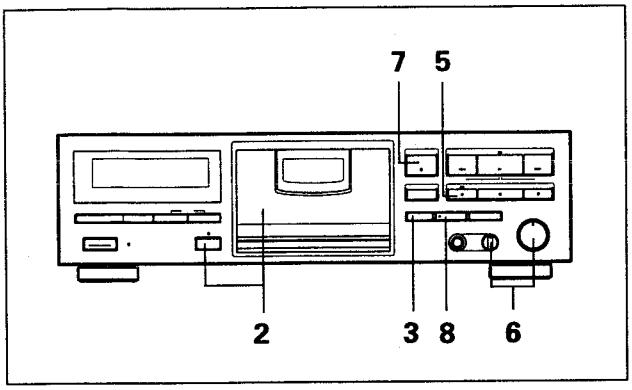
	Display Counter indicator
START	0000 (Normal counter)
① • Adjusting recording bias.	BIAS
② • Adjusting recording level (sensitivity).	LEVL
③ • Adjusting recording equalizer.	E 0
STOP END	0000 (Return to normal counter)

ENREGISTREMENT

Le tableau suivant décrit l'opération:
(Opèration terminée après environ 45 secondes)

	Affichage Indicateur de compteur
START (DEBUT)	0000 (Compteur normal)
① • Réglage de la polarisation d'enregistrement.	BIAS
② • Réglage du niveau d'enregistrement (sensibilité).	LEVL
③ • Réglage de l'égalisation d'enregistrement.	E 0
STOP (ARRET) END (FIN)	0000 (Retour au compteur normal)

CD•DECK SYNCHRO RECORDING



If the CD player has a program function to determine the order of playback, program the CD player before beginning this operation.

1. **Load a compact disc in the CD player.**
2. **Load the cassette for recording.**
   - Rewind the tape to the desired starting position.
3. **Set the Dolby NR system by pressing the DOLBY NR button.**
4. **Press the play button of the CD player.**
5. **Press the recording (●) button.**
6. **Adjust the recording level.**
   - See page 18.
7. **Press the stop (■) button of both the cassette deck and the CD player.**
   - Unless both this deck and the CD player are in stop mode, synchro recording cannot be performed.
8. **Press the CD SYNCHRO button.**
   - The cassette deck begins recording, and the CD player begins playback.

When the compact disc finishes playing:
The CD player enters stop mode and the cassette deck enters recording standby mode. Change the disc and press the play button of the CD player to resume recording. If the CD player does not resume play within one minute, the cassette deck enters stop mode.

When the CD player changes discs (twin tray or multi-CD players):
The cassette deck enters recording standby mode, and resumes recording when the CD player begins playing the next disc. A four-second blank space is automatically created between tracks.

ENREGISTREMENT SYNCHRONISE CD•PLATINE

Si le lecteur de disque compact est équipé d'une fonction de programmation pour déterminer l'ordre de lecture, programmer le lecteur avant de commencer ces opérations.

1. **Charger un disque compact dans le lecteur de disque compact.**
2. **Charger la cassette pour l'enregistrement.**
   - Rembobiner la bande jusqu'à la position de départ désirée.
3. **Régler le système Dolby NR en appuyant sur la touche DOLBY NR.**
4. **Appuyer sur la touche de lecture du lecteur de disque compact.**
5. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●).**
6. **Ajuster le niveau d'enregistrement.**
   - Voir page 18.
7. **Appuyer sur la touche d'arrêt (■) de la platine cassette et du lecteur de disque compact.**
   - Un enregistrement synchronisé ne peut pas être effectué si cette platine et le lecteur de disque compact ne sont pas dans le mode d'arrêt.
8. **Appuyer sur la touche CD SYNCHRO.**
   - L'enregistrement commence sur la platine cassette et la lecture commence sur le lecteur de disque compact.

Lorsque la lecture du disque compact se termine:
Le lecteur de disque compact passe dans le mode d'arrêt et la platine cassette passe dans le mode d'attente d'enregistrement. Changer le disque et appuyer sur la touche de lecture du lecteur de disque compact pour reprendre l'enregistrement. Si le lecteur de disque compact ne reprend pas la lecture en moins d'une minute, la platine cassette passe dans le mode d'arrêt.

Lorsque le lecteur de disque compact change de disque (lecteurs de CD à double plateau ou à disques multiples):
La platine cassette passe dans le mode d'attente d'enregistrement et reprend l'enregistrement lorsque le lecteur de disque compact commence la lecture du disque suivant. Un espace vierge de quatre secondes ou plus est automatiquement créé entre les pistes.

RECORDING

When the end of the tape is reached while the CD player is still playing:
The CD player returns to the beginning of the currently-playing selection and then enters the pause mode. To resume recording, turn the tape over or load another tape. Synchro recording can be resumed by pressing the CD SYNCHRO button again. (The CD SYNCHRO button should be pressed within 1 minute. If more than 1 minute elapses, the CD player will enter stop mode.)

NOTES:
- *Even when the CD player is connected to the amplifier with an optical fiber cable, connect the CD player to the amplifier or this unit with the input and output cords with pin plugs.*
- *The CD•DECK SYNCHRO function only works with PIONEER CD players equipped with the CD•DECK SYNCHRO function.*
- *Be sure to connect the deck and the CD player with the CD•DECK SYNCHRO control cord.*
- *Although recording begins when the CD SYNCHRO button is pressed, the CD player does not start playback until the button is released. This function can be used to advance the tape past the leader section, or to create a blank section on the tape.*
- *PIONEER CD players equipped with a CD SYNCHRO jack can be used for CD •DECK SYNCHRO recording. Also, any types of CD player which meets these requirements, including twin-tray or multi-CD models can be used.*

ENREGISTREMENT

Lorsque la fin de la bande est atteinte alors que la lecture d'un disque compact n'est pas terminée:
Le lecteur de disque compact revient au début de la sélection en cours de lecture, puis passe dans le mode de pause. Pour reprendre l'enregistrement, retourner la bande ou en charger une autre. L'enregistrement synchronisé peut être repris en appuyant de nouveau sur la touche CD SYNCHRO. (La touche CD SYNCHRO doit être enfoncée en moins d'1 minute. Si plus d'1 minute s'écoule, le lecteur de disque compact passe dans le mode d'arrêt).

REMARQUES:
- *Même lorsque le lecteur de CD est connecté à l'amplificateur avec un câble de fibre optique, connecter le lecteur de CD à l'amplificateur ou à cette unité avec cordons d'entrée et de sortie avec fiche.*
- *La fonction CD•DECK SYNCHRO ne fonctionne qu'avec des lecteurs de disque compact PIONEER équipés de la fonction CD•DECK SYNCHRO.*
- *Toujours raccorder la platine et le lecteur avec le cordon de commande CD•DECK SYNCHRO.*
- *Bien que l'enregistrement commence lorsque la touche CD SYNCHRO est enfoncée, le lecteur de disque compact ne commence pas la lecture avant que la touche soit relâchée. Cette fonction peut être utilisée pour avancer la bande au-delà de la section amorce ou pour créer une section vierge sur la bande.*
- *Seuls les lecteurs de CD PIONEER équipés de la prise CD SYNCHRO peuvent être utilisés pour l'enregistrement CD•DECK SYNCHRO. Tout type de lecteur de CD répondant à cette prescription, y compris les modèles à deux plateaux ou disques multiples, peut être utilisé.*

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
Cassette door does not open. Cassette door does not close.	• Tape mechanism was not stopped. • Cassette tape has not been loaded properly.	• Press the stop (■) button. • Load the tape again.
No power when POWER switch is set to ON.	• Disconnected power cord. • Power cord is connected to switched auxiliary outlet on a stereo component which is not turned ON.	• Connect properly to a power outlet. • Turn on the power of that component.
Tape does not run.	• Tape is wound to its end. • Cassette tape not loaded properly. • Slack tape. • The deck is in the pause mode.	• Rewind the tape or turn tape over. • Reload tape. • Take up slack using pencil (see pages 4 and 5). • Press the pause (II) button.
No sound.	• Stereo amplifier function switch is not set to TAPE. • Stereo amplifier volume control is at minimum position. • Unrecorded tape has been loaded. • Disconnected or improper stereo amplifier connection. • **Dirty heads.**	• Set it to TAPE. • Turn up the volume. • Use a recorded tape. • Check all connections (see pages 7). • **Clean the heads (see page 6).**
No recording.	• Cassette tape accidental erasure prevention tab broken off. • Disconnected or improper stereo amplifier connection. • **Dirty heads.** • REC LEVEL control set too low (no indication of the level meter during recording).	• Replace tape or cover tab hole with adhesive tape (see pages 4 and 5). • Check all connections (see page 7). • **Clean the heads (see page 6).** • Adjust the REC LEVEL control as indicated on page 18 and record.
Previous sound remains when recording anew.	• **Dirty heads.**	• **Clean heads (see page 6).**
Low treble sound.	• A tape which has not recorded with the Dolby NR System is being played back with DOLBY NR on. • **Dirty heads.**	• Set Dolby NR to off. • **Clean heads (see page 6).**
Boosted treble.	• A tape which has recorded with Dolby NR System is being played back with DOLBY NR off.	• Set DOLBY NR to B, C or S.
Distorted sound.	• Distortion in recorded tape itself. • Recording level is too high. • **Dirty heads.**	• Try a different tape. • Turn down recording level and record again (see page 18). • **Clean heads (see page 6).**
Unstable or intermittent sound.	• **Dirty heads, pinch roller and capstan.** • Cassette tape is not wound up uniformly.	• **Clean (see page 6).** • Fast forward or rewind tape to wind up tape again.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Remedy
High noise level.	• Tape itself has high noise level. • Connecting cable has been connected improperly. • Unit has been placed near TV set. • Recording level is too low. • **Dirty heads.** • Heads are magnetized.	• Replace cassette tape. • Inspect input and output connections; connect cables properly (see page 7). • Move the deck away from the TV set or turn the TV power off. • Turn up recording level and record (see page 18). • **Clean heads (see page 6).** • Demagnetize them with head eraser.
Cannot use the remote control system.	• The control cable is not connected.	• Connect control cable properly (see page 7).
CD•DECK SYNCHRO recording cannot be carried out.	• CD•DECK SYNCHRO control cable and input/Output cables are not connected. • The cassette tape accidental erasure prevention tabs broken. • The tape ran out while in the CD . DECK SYNCHRO mode.	• Connect correctly (see page 7). • Replace the cassette with one whose tabs are intact (see page 4 and 5). • Replace the tape with a longer one.
The CD SYNC indicator is off during CD•DECK SYNCHRO recording.	• After the deck entered recording standby mode, more than 1 minute elapsed before the CD player resumed playback.	• Change the disc and press the CD SYNCHRO button again.

Abnormal functioning of this unit may be caused by static electricity, or other external interference. To restore normal operation, unplug the AC power cord and then plug it in again.

GUIDE DE DEPANNAGE

Des opérations incorrectes sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'une difficulté apparente, vérifier les points ci-dessous. Le problème peut parfois provenir d'un autre composant. Examiner les autres composants et appareils électriques qui sont utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu même après avoir effectué les vérifications indiquées ci-dessous, s'adresser au centre de service agréé ou au distributeur PIONEER le plus proche pour faire réparer l'appareil.

Symptôme	Cause probable	Reméde
La porte de cassette ne s'ouvre pas. La trappe de cassette ne se ferme pas.	• Le mécanisme de trnsport de bande n'a pas été arrêté. • La cassette n'est pas correctenment chargée.	• Appuyer sur la touche d'arrêt (■). • Réintroduire la cassette.
Pas d'alimentation lorsque l'interrupteur d'alimentation (POWER) est enclenché (ON)	• Le cordon d'alimentation est débranché. • Le composant stéréo auquel le cordon d'alimentation est connecté est hors circuit.	• Insérer correctement la fiche du cordon d'alimentation. • Mettre le composant sous tension.
La bande ne défile pas.	• La bande est complètement enroulée. • La cassetee n'est pas correctement chargée. • La bande présente du jeu. • La platine est en mode pause.	• Rembobiner la bande ou l retourner. • Réintroduire la cassette. • Reprendre le jeu de bande en utilisant un crayon (consulter les pages 4 et 5). • Appuyer sur la touche de pause (❚❚).
Pas de son.	• La sélecteur de fonction de l'amplificateur stéréo n'est pas réglé sur TAPE. • La commande de volume de l'amplificateur stéréo est réglée à la position minimum. • Une bande non enregistrée a été chargée. • Mauvaise raccordement ou contact de l'amplificateur stéréo. • **Les têtes sont sales.**	• Le régler sur TAPE. • Augmenter le réglage de la commande de volume. • Charger une bande enregistrée. • Vérifier tous les raccordemente (voir page 7). • **Nettoyer les têtes (voir page 6).**
Pas d'enregistrement.	• Les languettes de prévention d'effacement de la cassette sont brisées. • Mauvais raccordement ou contact de l'amplificateur stéréo. • **Les têtes sont sales.** • La commande REC LEVEL est réglée trop bas (pas d'indication de l'indicateur de niveau pendant l'enregistrement).	• Remplacer la cassette ou recouvrir l'orifice de la languette avec de ruban adhésif (consulter les pages 4 et 5). • Vérifier tous les raccordements (voir page 7). • **Nettoyer les têtes (voir page 6).** • Ajuster le réglage de la commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL) comme indigué à la page 18 et procéder à l'enregistrement.
Le son d'enregistrements précédents reste lorsqu'une bande est de nouveau enregistrée.	• **Les têtes sont sales.**	• **Nettoyer les têtes (voir page 6).**
Pas assez de haute fréquence	• Une bande enregistrée sans système Dolby NR est reproduite avec le commutateur DOLBY NR sur la position ON. • **Les têtes sont sales.**	• Placer le commutateru DOLBY NR sur la position arrêté. • **Nettoyer les têtes (voir page 6).**
Les hautes fréquences sont accentuées	• Une bande encodée avec le système Dolby est reproduite avec le commutateur DOLBY NR sur la position arrêté.	• Placer le commutateru DOLBY NR sur la position B, C ou S.
Le son est déformé.	• Le signal enregistré lui-même est déformé. • Le niveau d'enregistrement est trop élevé. • **Les têtes sont sales.**	• Essayer une autre cassette. • Réduire le réglage du niveay d'enregistrement et enregistrer de nouveau (voir page 18). • **Nettoyer les têtes (voir page 6).**
Son instable ou intermittent	• **Les têtes, le galet-presseur ou le cabestan sont sales.** • La bande de la cassette n'est pas enroulée de manière uniforme.	• **Nettoyer (voir page 6).** • Faire rapidement avancer ou reculer la bande pour la réenrouler correctement.

GUIDE DE DEPANNAGE

Symptôme	Cause probable	Remède
Trop de parasites.	• Une bande parasitée est utilisée. • Les cordons de raccordement ont été mal connectés. • L'appareil est placé à proximité d'un télèviseur. • Le niveau d'enregistrement est trop bas. • **Les têtes sont sales.** • Les têtes sont magnétisées.	• Remplacer la cassette. • Vérifier les raccordements d'entrée et de sortie; connecter correctement les cordons (vor page 7). • Eloigner la platine du Télèviseur ou éteindre ce dernier. • Augmenter le niveau d'enregistrement et recommencer l'enregistrement (voir page 18). • **Nettoyer les têtes (voir page 6).** • Les démagnétiser avec un démagnétiseur.
La télécommande de système ne fonctionne pas.	• Le cordon de contrôle n'est pas connecté.	• Connecter correctement le cordon de contrôle (voir page 7).
L'enregistrement CD •DESK SYKNCHRO ne peut pas être correctement utilisé.	• Le cordon de contrôle CD•DECK SYNCHRO et les cordons entrée/sortie ne sont pas connectés. • Les languettes de prévention d'effacement de la cassette sont brisées. • La bande s'est terminée pendant l'opération CD•DECK SYNCHRO.	• Les connecter correctement (voir page 7). • Remplacer la cassette par une dont les languettes sont intactes (consulter les pages 4 et 5). • Remplacer la cassette par une cassette plus longue.
L'inducateur CD SYNC n'est pas allumé pendant un enregistrement CD•DECK SYNCHRO.	• Lorsque laplatine est passé dans le mode d'attente à l'enregistrement, plus d'une minute passe avant que le lecteur de CD ne reprend la lecture.	• Changer le disque et appuyer à nouveau sur la touche CD SYNCHRO.

Un fonctionnement anormal de cet appareil peut être provoqué par de l'électricité statique ou une autre interférence externe . Pour retrouver un fonctionnement normal, débrancher le cordon d'alimentation CA et le rebrancher.

SPECIFICATIONS

System ..... 4 track, 2-channel stereo
Heads ..... "Hard Permalloy" recording/playback head x 1
"Ferrite" erasing head x1
Motor ..... DC servo motor x 1
Wow and Flutter ..... 0.070% (WRMS, JIS)
±0.18% (DIN)
Fast Winding Time ..... Approx. 100 seconds (C-60 tape)
Frequency Response (at –20 dB recording level)
TYPE IV (Metal) tape ..... 25 to 18,000 Hz (±6 dB)
TYPE II (High/CrO_2) Tape ..... 25 to 17,000 Hz (±6 dB)
TYPE I (Normal) Tape ..... 25 to 17,000 Hz (±6 dB)
Signal-to-Noise-Ratio (Dolby NR OFF)
Dolby NR off ..... More than 57 dB
Noise Reduction Effect
Dolby B-type NR ON ..... More than 10 dB (at 5 kHz)
Dolby C-type NR ON ..... More than 19 dB (at 5 kHz)
Dolby S-type NR ON ..... More than 22 dB (at 5 kHz)
Harmonic Distortion ..... No more than 1.0%
(at –4 dB: 160 nwb/m)
Input (Sensitivity)
LINE (INPUT) ..... 100 mV (Input impedance 67 kΩ)
Output (Reference level)
LINE (OUTPUT) ..... 0.5 V (Output impedance 2.2 kΩ)
Headphone (PHONES) ..... 1.33 mW (Load Impedance 32 Ω)

Miscellaneous

Power requirements ..... AC 220 - 230 V, 50/60 Hz
Power consumption ..... 16 W
Dimentions ..... 420 (W) x125 (H) x 280 (D) mm
Weight (without packages) ..... 3.8 kg

Subfunctions

- Dolby B-typeC-type and S-type NR systems
- DOLBY HX PRO system
- Auto tape selector (TYPE I, II, IV)
- Headphones jack
- 4-digit electronic tape/time counter
- Music search up to ±15 selections
- Automatic space recording mute
- SUPER AUTO BLE tuning system
- FL level meter 7 + 1 segments (with peak hold)
- SR System remote control available
- CD•DECK SYNCHRO function
- FLEX system
- Display off
- Last memory
- Timer play

Accessories

Operating instructions 1
Connection cord with pin plugs 2
SR Remote control cord 1
CD•DECK SYNCHRO control cord 1

NOTE:
Specifications and design subject to possible modifications without notice, due to improvements.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1995 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

FICHE TECHNIQUE

Systéme ..... 4 pistes, 2 canaux stéréo
Têtes ..... Tête d'enregistrement/lecture "Hard Permalloy" x 1
Tête d'effecement "Ferrite" x 1
Moteur ..... Moteur de cabestan Servo CC x 1
Pleurage et scintillement ..... 0,070% (WRMS, JIS) ±0,18% (DIN)
Durée d'vance rapid ..... Approximativement 100 secondes (bande C-60)
Réponse en fréquence (à un niveau d'enregistrement de –20 dB)
TYPE IV Bande (Metal) ..... 25 à 18 000Hz (±6 dB)
TYPE II Bande (Position haute/CrO_2) ..... 25 à 17 000Hz (±6 dB)
TYPE I Bande (Normal) ..... 25 à 17 000Hz (±6 dB)
Rapport Signal/Bruit (Dolby NR off)
Dolby NR off ..... Plus de 57 dB
Effet de réduction du bruit
Dolby NR Type B ON ..... Plus de 10 dB (à 5 kHz)
Dolby NR Type C ON ..... Plus de 19 dB (à 5 kHz)
Dolby NR Type S ON ..... Plus de 22 dB (à 5 kHz)

Distortion Harmonique ..... Pas plus de 1,0% (at –4 dB: 160 nwb/m)
Entré (Sensibilité)
LINE (INPUT) ..... 100 mV (impédance d'entrée 67 kΩ)
Sortie (niveau de référence)
LINE (OUTPUT) ..... 0,5 V (impédance de sortie 2,2 kΩ)
Casque (PHONES) ..... 1,33 mW (impédance de charge 32 Ω)

Divers

Alimentation ..... CA 220 - 230 Volts-, 50/60 Hz
Consommation ..... 16 W
Dimensions ..... 420 (L) x 125 (H) x 280 (P) mm
Poids (sans emballage) ..... 3,8 kg

Fonctions auxiliaires

- Systèmes Dolby Nr Types B, C, et S
- Systèmes DOLBY HX PRO
- Sélecteur de bande automatique (TYPE I, II, IV)
- Prise de casque
- Compteur de bande/durée électronique à 4 chiffres
- Recherche de ±15 sélections musicals
- Sourdine à l'enregistrement avec espace automatique
- Système d'accord SUPER AUTO BLE
- Indicateur de niveau FL 7 + 1 segments (avec maintien de crête)
- SR Télécommande de système disponible
- Fonction CD•DECK SYNCHRO
- Système Flex
- Désactivation affichage
- Fonction de derniére mémoire
- Lecture par minuterie

Accessoires

Mode d'emploi 1
Cordon de raccordements avec fiches à broche 2
SR Cordon de télécommande 1
Cordon de contrôle synchronisation de platine de CD (CD•DECK SYNCHRO) 1

REMARQUE:
Aux fins d'amélioration, les spécifications et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1995 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.